



Bezpečnost elektrických spotřebičů

pro domácnost a podobné účely

Část 2: Zvláštní požadavky pro tříštivé mlýnky

na kávu a mlýnky

na kávu s mlecími kameny

ČSN

EN 60 335-2-33

36 1055

mod IEC 335-2-33:1987

Safety of household and similar electrical appliances. Part 2: Particular requirements for coffee mills and coffee grinders

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues. Deuxième partie: Règles particulières pour les moulins à café à couteaux et les moulins à café à broyeur

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Teil 2: Besondere Anforderungen für Kaffeemühlen

Tato norma je identická s EN 60335-2-33:1990.

This standard is identical with EN 60335-2-33:1990.

Národní předmluva

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN IEC 335-2-33 (36 1050) ze září 1992.

Změny proti předchozí normě

Tato norma je překladem EN 60335-2-33:1990, která přebírá IEC 335-2-33:1987 se společnými odchylkami CENELEC. Tyto odchylky jsou uvedeny v „Porovnání s IEC 335-2-33:1987“.

Citované normy

EN 60335-1 zavedena v ČSN EN 60335-1+A55 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 1: Všeobecné požadavky (mod IEC 335-1:1976) (36 1055)

EN 60335-2-14 zavedena v ČSN EN 60335-2-14 + A1 + A51 + A52 + A53 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky pro elektrické kuchyňské stroje (mod IEC 335-2-14:1984) (36 1055)

Obdobné mezinárodní, regionální a zahraniční normy

IEC 335-2-33:1987 Safety of household and similar electrical appliances. Part 2: Particular requirements for coffee mills and coffee grinders (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky pro tříštivé mlýnky na kávu a mlýnky na kávu s mlecími kameny)

DIN EN 60335-2-33 VDE 0700 Teil 2-33:1993 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Teil 2: Besondere Anforderungen für Kaffemøhlen (IEC 335-2-33:1987, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-2-33:1990 (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky pro tříštivé mlýnky na kávu a mlýnky na kávu s mlecími kameny)

© Český normalizační institut, 1996

20475

Strana 2

(IEC 335-2-33:1987, modifikováno); německá verze EN 60335-2-33 (eqv EN 60335-2-33:1990, neq IEC 335-2-33:1987)

NF C73-833, NF EN 60335-2-33:1991 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues. Deuxième partie: Règles particulières pour les moulins à café à couteaux et les moulins à café à broyeur (Norme Européenne EN 60335-2-33) (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky pro tříštivé mlýnky na kávu a mlýnky na kávu s mlecími kameny) (evropská norma EN 60335-2-33) (idt EN 60335-2-33:1990, eqv CEI 335-2-33:1987)

BS EN 60335-2-33:1992 Specification for safety of household and similar electrical appliances. Particular requirements. Coffee mills and coffee grinders (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Zvláštní požadavky. Tříštivé mlýnky na kávu a mlýnky na kávu s mlecími kameny) (idt EN 60335-2-33:1990, eqv IEC 335-2-33:1987)

ÖVE HG/EN 60335 Teil 2-33/1990 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Kaffemøhlen (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - tříštivé mlýnky na kávu a mlýnky na kávu s mlecími kameny) (neq IEC 335-2-33:1987, idt EN 60335-2-33:1990, idt ÖVE EN 60335 Teil 2-33/1990:1990)

NEN-EN 60335-2-33:1994 Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen; Deel 2-

33: Bijzondere eisen voor koffiemolens (IEC 335-2-33:1987, gewijzigd) (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 2-33: Zvláštní požadavky pro tříštivé mlýnky na kávu a pro mlýnky na kávu s mlecími kameny) (IEC 335-2-33:1987, modifikováno) (neq IEC 335--33:1987, idt EN 60335-2-33:1990)

Porovnání s IEC 335-2-33:1987

EN 60335-2-33:1990 je překladem IEC 335-2-33:1987 s těmito odchylkami:

Úvod a předmluva byly vypuštěny.

IEC 335-2-33 byla připravena IEC Technickou komisí 61: Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely.

1.1 V první vysvětlivce byla IEC 335-2-14 nahrazena EN 60335-2-14.

11.10 Změna není v IEC uvedena.

19.1 V poslední vysvětlivce byla IEC 335-2-14 nahrazena EN 60335-2-14.

Kapitola 30 byla nahrazena. Zní:

Tato kapitola z části 1 platí.

Odchytky EN 60335-2-33:1990 od IEC 335-2-33:1987 jsou vyznačeny svislou čarou po levém okraji.

Vypracování normy

Zpracovatel: ELEKTRO-PRAGA Hlinsko, a. s., Hlinsko v Čechách, IČO 00 010 341 - Ing. Petr Voda,

JUDr. Zdeněk Nevečeřal

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Českého normalizačního institutu: Helena Musilová

MDT 621.365:64-621-83:64:614.8.004.1-777:621.393.669.8 Nahrazuje HD 260 S3:1987

Deskriptory: Household electrical appliance, coffee mill, coffee grinder, protection against electric shock, protection against fire risk, protection against mechanical hazard

Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely Část 2: Zvláštní požadavky pro tříštivé mlýnky na kávu a pro mlýnky na kávu s mlecími kameny (IEC 335--33:1987, mod)

Safety of household and similar electrical appliances Part 2: Particular requirements for coffee mills and coffee grinders (IEC 335-2-33:1987, modified)

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Deuxième partie: Règles particulières pour les moulins à café à couteaux et les moulins à café à broyeur (CEI 335-2-33:1987, modifiée)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Teil 2: Besondere Anforderungen für Kaffeemühlen

Tato evropská norma byla organizací CENELEC přijata 12. června 1990. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této změně bez jakýchkoli změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými odkazy lze obdržet na vyžádání u Ústředního sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou tento člen zodpovídá a notifikuje ji Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B - 1050 Bruxelles

Strana 4

Stručná historie

Návrh na schválení druhého vydání IEC 335-2-33, dokument CLC/TC 61 (SEC) 558, byl rozeslán po dotazovacím postupu v květnu 1987.

Tento návrh byl projednán na zasedání v Neusiedlu v květnu 1988, kdy bylo rozhodnuto předložit návrh na EN 60335-2-33 k hlasování. Tento postup začal v říjnu 1988.

Text tohoto návrhu byl schválen Technickým výborem CENELEC 12. června 1989.

Předmluva

Tato evropská norma byla připravena sekretariátem CENELEC Technické komise TC 61.

Data pro její použití:

- nejzazší termín pro oznámení platnosti EN na národní úrovni (doa) 1989-12-01
- nejzazší termín pro vydání identické národní normy " (dop) 1990-06-01
- nejzazší termín pro zrušení rozporných národních norem (dow) 1990-06-01

Tato evropská norma nahrazuje HD 260 S3:1987.

Pro výrobky, které podle prohlášení výrobce nebo certifikačního orgánu odpovídaly HD 260 S3:1987 před 1990-06-01, je možno používat tuto předchozí normu až do 1995-06-01.

Tato norma doplňuje nebo mění odpovídající kapitoly IEC 335-2-33:1987 tak, aby ji převedla na evropskou normu EN 60335-2-33.

Tato norma se musí používat společně s EN 60335-1:1988 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky včetně jejích změn A2:1988, A5:1989 a A6:1989.

Tam, kde není příslušný článek z části 1 uveden v této části 2, tento článek platí, pokud je to vhodné.

Kde tato norma uvádí „doplňk", „změna" nebo „nahrazuje se", je nutno odpovídající požadavek,

zkušební ustanovení nebo vysvětlivku z části 1 příslušně upravit.

Články, které doplňují články v IEC 335-1, jsou číslovány počínaje 101.

Neexistují zvláštní národní podmínky (snc) způsobující odchylky od této normy jiné, než uvedené v příloze ZX EN 60335-1.

Neexistují žádné národní odchylky od této normy jiné, než uvedené v příloze ZY EN 60335-1.

Další normy citované v této normě:

EN 60335-2-14: Zvláštní požadavky pro kuchyňské strojky.

POZNÁMKA - Kde je uvedena odvolávka na další harmonizované normy, platí nejnovější vydání této normy.

V této normě je použito těchto druhů písma:

- vlastní požadavky: antikva,
- *zkušební specifikace: kurzíva,*
- vysvětlivky: borgis.

Oznámení o schválení

IEC 335-2-33:1987 platí s dohodnutými společnými odchylkami.

Strana 5

Obsah	strana
1 Předmět normy	5
2 Definice	6
3 Všeobecné požadavky	6
4 Všeobecně o zkouškách	6
5 Jmenovité hodnoty	7
6 Třídění	7
7 Značení	7
8 Ochrana před úrazem elektrickým proudem	7
9 Rozběh elektromechanických spotřebičů	7
10 Příkon a proud	8
11 Oteplení	8
12 Práce spotřebičů s topnými články při přetížení	8
13 Elektrická izolace a unikající proud při pracovní teplotě	8
14 Odrušení rozhlasu a televize	8
15 Odolnost proti vlhkosti	9
16 Izolační odpor a elektrická pevnost	9

17	Ochrana proti přetížení	9
18	Trvanlivost	9
19	Abnormální práce	10
20	Stabilita a mechanická nebezpečí	11
21	Mechanická pevnost	11
22	Konstrukce	12
23	Vnitřní spojování	12
24	Součásti	12
25	Síťový přívod a vnější pohyblivé přívody	12
26	vorky pro vnější vodiče	12
27	chranné spojení se zemí	13
28	rouby a spoje	13
29	ovrchové cesty, vzdušné vzdálenosti a vzdálenosti napříč izolací	13
30	dolnost proti teplu, hoření a plazivým proudům	13
31	dolnost proti korozi	13
32	áření, toxicita a podobná nebezpečí	13
	Přílohy	14

1 Předmět normy

Tato kapitola z části 1 platí s těmito změnami:

-- Vynechaný text --